

# INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI

## Trattamento dei dati personali nell'applicazione Fishinda

In vigore dal giorno 25 Maggio 2018

*I tuoi dati personali vengono utilizzati per fornirti i servizi da Fishinda Kft. e per offrire contenuti utili, informazioni rilevanti, prodotti e servizi consigliati e offerte personalizzate per migliorare la tua esperienza riguardo al servizio Fishinda. Tutti questi ottimi servizi sono basati sul tuo comportamento precedente: i tipi di servizi che utilizzavi e le informazioni che condividevi con noi.*

Con la presente Informativa si intendono comunicare le norme del trattamento dei dati e la protezione dei dati applicate sull'applicazione Fishinda ("**Applicazione**") e sul sito web fishinda.com ("**Sito web**"). I dati personali delle persone fisiche ("**Utenti**") che sono registrati sull'applicazione o degli utenti del sito web, vengono trattati da Fishinda Kft.

Nella gestione dell'Applicazione e il Sito web il principio del trattamento dei dati personali è assicurare la protezione dei dati personali a tutti gli utenti durante il trattamento ed elaborazione dei dati secondo la legge in vigore.

### I. Titolari del trattamento dati e incaricati di elaborazione dati

#### I.1. Titolare del trattamento dati

Fishinda Kft.

Sede: Páfrány köz, 11, 8096, Sukoró, Ungheria

Numero di registrazione della società: 07-09-027623

Indirizzo email: info@fishinda.com

Sito web: www.fishinda.com

rappresentante di agenzia: Attila Kovács direttore generale

#### I.2. Incaricati di elaborazione dati

Nome dell'azienda	Indirizzo	Attività
Attadev Digital Kft.	Szerdahelyi utca 4-8. 3. em. 304, 1086, Budapest, Ungheria	Gestire l'applicazione, fornire servizi
Click2Digital Ltd.	125 Wood Street, London, EC2V 7AW	Gestire la pagina Facebook e Google
ActiveCampaign, LLC	1 North Dearborn Street Suite 500 Chicago, IL 60602	Il sistema d'invio newsletter

*Fishinda comunica a terze parti i dati personali esclusivamente con l'obiettivo di mettere a tua disposizione servizi. Serviamo i media agency e fornitori tecnici con i tuoi dati personali. Non vendiamo o cambiamo mai i dati con finalità marketing a terze parti sconvolte Fishinda Kft.*

I processi tecnici, che vengono utilizzati per il trattamento dei dati da Fishinda Kft., possono richiedere incaricati di elaborazione dati. Gli incaricati di elaborazioni dati sono permessi a procedere esclusivamente secondo il contratto fatto con il titolare del trattamento di dati e secondo gli ordini ricevuti in merito senza prendere una decisioni da soli.

Fishinda Kft. assegna ai incaricati di elaborazione dati l'invio elettronico di newsletter e altri materiali promozionali. In ogni caso il servizio fornito dai incaricati di elaborazione dati è definito in un contratto scritto. I dati elaborati vanno conservati esclusivamente fino alla fine del contratto.

Incaricati di elaborazione dati

## **II. I dati personali trattati**

### **II.1. I dati personali trattati sull'Applicazione Fishinda e sul Sito web.**

*Ti avvertiamo che la condizione dell'utilizzo dei servizi dell'Applicazione è che Fishinda tratti i seguenti dati e li mandi ai incaricati di elaborazione dati.*

*Utilizzando l'Applicazione e consentendo il trattamento dei dati personali e informazioni, dichiari di aver appreso l'informativa in vigore sul trattamento dei dati e concordi con l'informativa menzionata.*

I dati personali trattati

- 1) Nome
- 2) Cognome
- 3) Indirizzo email
- 4) Password
- 5) Paese
- 6) Numero della licenza di pesca
- 7) L'ID Facebook
- 8) L'ID Google
- 9) Immagine del profilo
- 10) Consenso al trattamento dei dati
- 11) Ora del consenso al trattamento dei dati
- 12) L'ID Fishinda
- 13) Dati riguardo all'abbonamento premium
- 14) Dati caricati dall'Utente (le catture, accessi, foto, eventi, commenti, like)
- 15) Dati registrati durante l'uso dell'Applicazione (l'ultimo accesso, l'ora della registrazione, tempo di utilizzo, tipo del dispositivo, informazioni sul dispositivo, sistema operativo)

- 16) Dati degli Utenti riguardo alla partecipazione alle promozioni realizzati dall'Applicazione
- 17) Dati degli Utenti riguardo agli acquisti con buoni sconto
- 18) Stato dell'iscrizione newsletter
- 19) Sessioni (data inizio, data finale)
- 20) Data notifica, testo
- 21) Data richiesta della password dimenticata

Trattamento ed elaborazione dei dati di cui sopra sono necessari per fornire servizi richiesti con la registrazione dell'Interessato. I dati n°1-6, 9, 12-13 sono necessari per identificare la persona ed è obbligatorio inserirli. I dati n°7-8 servono per collegare l'account Fishinda con l'account Facebook e Google. Il collegamento degli account menzionati è un requisito per l'utilizzo dell'Applicazione. I dati n°10-11 registrano e trattano il consenso al trattamento dei dati. I dati n°14-17 sono dati caricati volontariamente dall'Utente durante l'utilizzo dell'Applicazione. Inserire e caricare dati di questo genere è la decisione dell'Utente. I dati n°18-21 sono dati amministrativi che indicano se l'Utente si ha iscritto a newsletter volontariamente, da quando usa l'Applicazione, che informazioni ha ricevuto e quando ha richiesto una nuova password.

## **II.2. I dati tecnici**

Durante il funzionamento del sistema i seguenti dati tecnici vanno registrati: i dati del computer e telefono dell'Interessato acceduto che vengono generati durante l'utilizzo dei servizi e che vengono registrati automaticamente dal sistema di Fishinda Kft. come risultato dei processi tecnici. I dati automaticamente salvati vengono registrati automaticamente dal sistema all'accesso ed uscita dell'Interessato senza la sua dichiarazione o attività. Questi dati sono divieti di essere collegati con altri dati personali – eccetto nei casi in cui è obbligatorio da legge. Soltanto Fishinda Kft. ha accesso ai dati.

Server esterni supportano la misurazione indipendente e l'audit dei dati sul traffico del Sito web e l'Applicazione e altri dati analitici di web (Google Analytics). Sul trattamento dei dati della misurazione l'informazione è disponibile da Google Analytics su [www.google.com/analytics](http://www.google.com/analytics).

È possibile evitare la misurazione dei dati sopra nel modo menzionato, installando un plugin bloccante su browser.

## **II.3. Trattamento dei dati riguardo a newsletter e newsletter personalizzate**

All'atto della registrazione sull'Applicazione e sul Sito web [www.fishinda.com](http://www.fishinda.com) si offre la possibilità d'isciversi a newsletter.

Per usare il servizio, l'utente si iscrive a newsletter e consente volontariamente di fornire dati, nel caso in cui l'utente consente il trattamento dei seguenti dati personali da Fishinda Kft:

- 1) Nome
- 2) Indirizzo email
- 3) Modelli di comportamento del utente utilizzando l'Applicazione e Sito web
- 4) Informazioni e modelli di comportamento del utente leggendo il newsletter

Cancellarsi da newsletter e da altra comunicazione per finalità marketing è possibile qualsiasi momento senza limitazione e giusta causa, gratuitamente all'indirizzo: info@fishinda.com.

In tutte le newsletter che riceverai da noi ti avvertiremo del fatto che cancellarsi è possibile qualsiasi momento senza limitazione e giusta causa, gratuitamente.

#### **II.4. Trattamento dei dati riguardo alla partecipazione ai giochi a premio e la comunicazione per finalità marketing**

All'atto della registrazione e l'utilizzo dell'Applicazione o del Sito web l'utente può dare il consenso alla partecipazione alle promozioni e ai giochi a premio e al trattamento dei dati necessari per gestire queste attività e in caso di vincere, l'utente consente che il suo nome e paese si rendano pubblico.

All'atto della registrazione e l'utilizzo dell'Applicazione o del Sito web l'utente può dare il consenso di ricevere offerte direct marketing da Fishinda Kft. incluso newsletter, usando i dati di contatto inseriti dell'utente.

Questi consensi non sono obbligatori.

#### **II.5. Trattamento dei dati con altri motivi**

La corrispondenza con il servizio clienti di Fishinda Kft. (Reclami dell'utente, richieste, comunicazioni).

Fishinda Kft. gestisce un servizio clienti cui corrispondenza va registrata. Questi dati servono per Fishinda Kft. per poter ricostruire gli eventi autenticamente in caso di controversi legali dai consumatori.

### **III. Responsabile della protezione dei dati**

Nel caso in cui i casi obbligatori del Articolo 37 GDPR non avvengono la designazione del responsabile della protezione dei dati non si compie.

### **IV. La base giuridica, l'obiettivo e la maniera del trattamento dei dati**

**IV.1.** Il trattamento dei dati sull'Applicazione e sul Sito web [www.fishinda.com](http://www.fishinda.com) viene realizzato sulla base della dichiarazione volontaria dell'Interessato dopo esser stato informato adeguatamente, la qual dichiarazione include il consenso dell'Interessato al trattamento ed utilizzo dei dati personali che vengono inseriti durante l'uso dell'Applicazione e il Sito web. La base giuridica del trattamento dei dati è il consenso dell'Interessato secondo il GDPR, viene realizzato sulla base del consenso volontario dell'Interessato secondo la legge del diritto di consenso e della libertà d'informazione, L. 2001, CXII, §5, comma (1) parte a) e dai servizi commerciali elettronici e dalla legge dei servizi della società dell'informazione L. 2001, CVIII. L'Interessato da il consenso del trattamento dei dati con l'utilizzo del Sito web, con la registrazione sull'Applicazione e con l'inserimento dei dati personali.

**IV.2.** L'obiettivo del trattamento dei dati è quello di assicurare la fornitura dei servizi disponibili sull'Applicazione e sul Sito web. I dati forniti dall'Interessato vengono usati da Fishinda Kft. esclusivamente con la finalità di fornire servizi, realizzare la fatturazione, mantenere contatto e nel caso in cui l'Interessato ha consentito l'iscrizione a newsletter o la

partecipazione ai giochi a premio, i dati vengono trattati per dimostrare le condizioni a newsletter e ai contratti realizzati.

**IV.3.** L'obiettivo dei dati registrati automaticamente è quello dell'analisi statistica e lo sviluppo tecnico del sistema ossia è interesse legale di Fishinda Kft. protezione dei diritti dell'Interessato.

**IV.4.** I dati personali forniti non vengono usati da Fishinda con altri finalità che affermati in questi articoli. Fornire dati personali a terzi parti o ad autorità è possibile esclusivamente con il consenso precedente dell'Interessato, se la legge non specifica diversamente.

**IV.5.** I dati personali forniti a Fishinda Kft. non vengono controllati. Per l'autenticità dei dati forniti è responsabile soltanto l'utente che ha inserito i dati. Con la fornitura dell'indirizzo email l'Interessato si assume la responsabilità del uso esclusivo del proprio indirizzo per ottenere i servizi. Quindi l'Interessato registrando con un indirizzo email determinato, si assume la responsabilità totale per tutte le attività collegate a quel'indirizzo email.

## **V. IL PERIODO DEI TRATTAMENTO DEI DATI**

**V.1.** Il periodo del trattamento dei dati personali forniti all'atto della registrazione sull'Applicazione, inizia con la registrazione e termina con la richiesta dell'annullamento registrazione.

In caso dei dati non obbligatori, il periodo del trattamento dei dati inizia con il momento dell'inserimento dei dati e termina con la richiesta di cancellazione dei dati determinati. L'annullamento registrazione va richiesto dall'Interessato nell'impostazioni dell'Applicazione ed a richiesta dall'Interessato va realizzato da Fishinda Kft.

**V.2.** I dati registrati vanno conservati dal sistema fino all'annullamento della registrazione, collegati alla persona.

**V.3.** All'atto dell'annullamento della registrazione o nel caso in cui l'utente non accede all'applicazione per 5 anni (e diventa inattivo) tutti i dati collegati alla persona (nome, indirizzo email, paese, ID Google, ID Facebook, nome della licenza di pesca, utente ID, foto, eventi) verranno cancellati. Le catture ed i dati dei modelli di comportamento rimangono trattati da Fishinda Kft. in un modo anonimo e non collegato a persone servendo per le statistiche e per le esperienze utente.

**V.4.** Le regole sopra non includono l'obbligo della conservazione dati e il trattamento dei dati riguardo all'iscrizione a Newsletter o consenti in altri modi.

**V.5.** In caso delle Newsletter i dati personali vengono trattati fino alla cancellazione dalla Newsletter nel modo in cui specificato nella parte II.3.

## **VI. I DIRITTI DELL'INTERESSATO E LE OPZIONI DI FAR VALERE I DIRITTI**

**VI.1.** L'Interessato ha il diritto di richiedere informazione sui propri dati personali trattati da Fishinda Kft in qualsiasi momento, in più l'Utente ha il diritto di modificare questi dati in

qualsiasi momento nelle impostazioni dell'Applicazione o richiedendo Fishinda Kft. di modificarli.

**VI.2.** A richiesta, le informazioni vengono fornite all'Interessato sui dati trattati da Fishinda Kft, sui dati processati dagli Incaricati di elaborazione dati, sulla fonte dei dati, sulla finalità, base giuridica e periodo del tempo del trattamento dei dati in più sul nome e l'indirizzo del Incaricato di elaborazione dati, sull'attività in relazione dell'elaborazione dati, sulle circostanze, effetti e la risoluzione di un possibile inconveniente della protezione dati, in più sulla base giuridica e intestato della fornitura in caso della fornitura dei dati personali dell'Interessato. La informazione richiesta viene fornita da Fishinda entro 30 giorni dal momento della richiesta.

Per poter controllare e comunicare verso l'Interessato le attività in relazione all'incidente della protezione dati, le attività menzionate vanno registrate includendo i dati personali dell'Interessato, gli Interessati in relazione dell'incidente, il momento, circostanze, effetti e la risoluzione della inconveniente della protezione dati e altri dati obbligatori da legge.

**VI.3.** L'Interessato può esercitare i suoi diritti contattando Fishinda Kft. al:

Indirizzo: Fishinda Kft., Páfrány köz, 11, 8096, Sukoró, Ungheria

Servizio Clienti: [info@fishinda.com](mailto:info@fishinda.com).

**VI.4.** L'Interessato ha il diritto di chiedere la correzione o la cancellazione dei dati inseriti errati in qualsiasi momento. Alcuni dei dati possono essere modificati sull'Applicazione dall'Interessato, altri vengono corretti o cancellati da Fishinda su richiesta entro 3 giorni lavorativi dal momento della richiesta, in questo caso i dati non potranno essere recuperati. La cancellazione non è considerata come trattamento dei dati secondo la legge, i dati vengono conservati da Fishinda Kft. finché è necessario.

L'Interessati e tutti a chi i dati sono stati forniti precedentemente vanno informati della correzione o cancellazione. La notifica può essere omessa nel caso in cui non contrasta con l'interesse dell'Interessato essendo finalità trattamento dei dati.

Nel momento in cui Fishinda Kft. non soddisfa la richiesta riguardo alla modificazione, correzione o cancellazione dei dati dall'Interessato, Fishinda Kft. viene obbligata di giustificare il fatto e il motivo legale per il quale la richiesta riguardo alla modificazione, correzione o cancellazione dei dati è stata negata entro 30 giorni dal momento della richiesta. L'Interessato ha il diritto di opporsi al trattamento dei dati personali. Fishinda è obbligata di esaminare l'obiezione, prendere una decisione e informare il richiedente per iscritto il prima possibile entro 15 giorni massimo dal momento della richiesta.

**VI.5.** L'Interessato può far valere i diritti all' Autorità nazionale di protezione dei dati (in Ungheria: Szilágyi Erzsébet fasor, 22/c, 1125, Budapest, [www.naih.hu](http://www.naih.hu)) o alla Corte secondo la legge Info. e il Codice Civile (L. 2013, V.).

**VI.6.** Nel caso in cui l'Interessato inserisce dati di terze parti alla registrazione per utilizzare il servizio o causa danni in qualsiasi modo durante l'uso dell'Applicazione o del Sito web, Fishinda Kft. ha il diritto di risarcimento dall'Interessato. Fishinda Kft. da tutto l'aiuto verso l'autorità per identificare la persona che commette la violazione di legge.

## **VII. Sicurezza dei dati**

Fishinda Kft. e i suoi incaricati di elaborazione dati agiscono tecnicamente e gestiscono le attività, prendendo in considerazione lo stato attuale della scienza e tecnologia, i costi della realizzazione e in più il rischio della sicurezza dei dati, per garantire la sicurezza dei dati in un livello adeguato rispetto alla proporzione del rischio.

Fishinda Kft. protegge i dati trattati proporzionalmente ai rischi soprattutto l'accesso, modificazione, comunicazione, pubblicazione, cancellazione o demolizione non autorizzati dei dati, in più la demolizione involontaria e la corruzione dei dati e l'inaccessibilità a causa delle modifiche tecniche.

Fishinda Kft. e i suoi incaricati di elaborazione dati archiviano i dati in un database protetto da password o criptato.

Fishinda Kft. e i suoi incaricati di elaborazione dati proteggono i dati con firewall, software antivirus, metodi per criptare, filtro di contenuti e altre soluzioni tecniche proporzionalmente ai rischi e monitorano gli incidenti di sicurezza dei dati costantemente.

## **VIII. Altri regolamenti**

I dati personali forniti a Fishinda Kft. non vengono controllati. Per l'autenticità e la validità dei dati forniti è responsabile soltanto l'utente da cui i dati sono venuti inseriti. Con la fornitura dell'indirizzo email l'Interessato si assume la responsabilità del uso esclusivo del proprio indirizzo per ottenere i servizi.

Per realizzare la presente informativa si ha preso in considerazione le regole del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio („Regolamento generale sulla protezione dei dati o GDPR“).

Fishinda Kft. riserva il diritto di modificare la presente Informativa sul trattamento dei dati avvertendo agli utenti precedentemente sull'Applicazione e sul Sito web [www.fishinda.com](http://www.fishinda.com) in qualsiasi momento. Continuando l'uso dell'Applicazione ed il Sito web [www.fishinda.com](http://www.fishinda.com) l'Utente consente le condizioni modificate.

Budapest, 23 maggio 2018